

LAVE-VAISSELLE

1. Avertissements concernant la sécurité et l'utilisation	72
2. Installation et pose	75
3. Description des commandes	79
4. Utilisation	90
5. Nettoyage et entretien	98
6. Guide de dépannage	102

*Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.*

*Nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions de ce manuel afin de connaître les conditions les plus appropriées pour une utilisation correcte et sûre de votre lave-vaisselle.*

*Les paragraphes sont proposés de façon à arriver pas à pas à la connaissance de toutes les fonctionnalités de l'appareil, les textes sont facilement compréhensibles et reportent à des images détaillées.*

*On y donne des conseils utiles pour l'utilisation de paniers, bras de lavage, distributeurs, filtres, programmes de lavage et pour la configuration correcte des commandes.*

*Les conseils de nettoyage donnés vous permettront de maintenir inaltérées dans le temps les performances de votre lave-vaisselle.*

*Ce manuel, d'une consultation facile, vous permettra de satisfaire toutes les demandes qui pourront surgir sur l'utilisation du lave-vaisselle.*



**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR :** l'installation du lave-vaisselle doit être effectuée par un personnel expert et qualifié, en suivant minutieusement les modes indiqués.

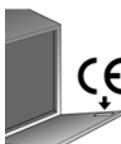


**INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR :** elles indiquent les conseils d'utilisation, la description des commandes et les correctes opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil.

## 1. Avertissements concernant la sécurité et l'utilisation



CE MODE D'EMPLOI EST PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL: IL FAUT TOUJOURS LE CONSERVER INTACT PRÈS DE L'APPAREIL. AVANT L'UTILISATION, NOUS CONSEILLONS UNE LECTURE ATTENTIVE DE TOUTES LES INDICATIONS QU'IL CONTIENT. L'INSTALLATION DEVRA ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR. CET APPAREIL EST PRÉVU POUR UNE UTILISATION DE TYPE DOMESTIQUE ET RÉPOND AUX **DIRECTIVES 73/23 CEE, 89/336 (Y COMPRIS 92/31 ET 93/68)** ACTUELLEMENT EN VIGUEUR, Y COMPRIS LA PRÉVENTION ET L'ÉLIMINATION DES BROUILLAGES. L'APPAREIL EST CONSTRUIT POUR EXERCER LA FONCTION SUIVANTE: **LAVAGE ET SÉCHAGE DE LA VAISSELLE**; TOUT AUTRE EMPLOI EST À CONSIDÉRER COMME ÉTANT IMPROPRE. **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES EMPLOIS DIFFÉRENTS DE CEUX ÉTANT INDIQUÉS.**



LA PLAQUE D'IDENTIFICATION, AVEC LES DONNÉES TECHNIQUES, LE NUMÉRO MATRICULE ET LE MARQUAGE EST VISIBLEMENT POSITIONNÉE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE. **LA PLAQUE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE NE DOIT JAMAIS ÊTRE ENLEVÉE.**



NE PAS LAISSER LES RÉSIDUS DE L'EMBALLAGE SANS SURVEILLANCE DANS L'HABITATION. SÉPARER LES DIFFÉRENTS MATÉRIAUX DE DÉCHET PROVENANT DE L'EMBALLAGE ET LES REMETTRE AU CENTRE DE COLLECTE SÉLECTIVE LE PLUS PROCHE.



LE BRANCHEMENT À LA TERRE EST OBLIGATOIRE CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS PRÉVUES PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE. **LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'ÉVENTUELS DOMMAGES À DES PERSONNES OU CHOSES DUS AU MANQUE DE BRANCHEMENT OU À UN BRANCHEMENT DÉFECTUEUX À LA TERRE.**



SI L'APPAREIL EST INSTALLÉ SUR DES SOLS RECOUVERTS DE MOQUETTE, IL FAUT FAIRE ATTENTION À CE QUE LES OUVERTURES DANS LA PARTIE INFÉRIEURE NE SOIENT PAS OBSTRUÉES.

APRÈS CHAQUE UTILISATION, ÉTEINDRE LE LAVE-VAISSELLE POUR ÉVITER UNE DISPERSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.



UNE FOIS MIS HORS SERVICE, L'APPAREIL DOIT ÊTRE RENDU INUTILISABLE. COUPER LE CORDON D'ALIMENTATION APRÈS AVOIR DÉBRANCHÉ LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT. RENDRE INOFFENSIVES LES PARTIES POUVANT ÊTRE DANGEREUSES POUR LES ENFANTS (SERRURES, PORTES, ETC.).



CET APPAREIL PORTE LE SYMBOLE DU RECYCLAGE CONFORMÉMENT À LA **DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE** CONCERNANT LES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (**DEEE** OU **WEEE**). EN PROCÉDANT CORRECTEMENT À LA MISE AU REBUT DE CET APPAREIL, VOUS CONTRIBUEREZ À EMPÊCHER TOUTE CONSÉQUENCE NUISIBLE POUR L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ DE L'HOMME.



LE SYMBOLE  PRÉSENT SUR L'APPAREIL OU SUR LA DOCUMENTATION QUI L'ACCOMPAGNE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TRAITÉ COMME DÉCHET MÉNAGER. IL DOIT PAR CONSÉQUENT ÊTRE REMIS À UN CENTRE DE COLLECTE DES DÉCHETS CHARGÉ DU RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES. POUR LA MISE AU REBUT, RESPECTEZ LES NORMES RELATIVES À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'INSTALLATION. POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES DÉTAILS AU SUJET DU TRAITEMENT, DE LA RÉCUPÉRATION ET DU RECYCLAGE DE CET APPAREIL, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AU BUREAU COMPÉTENT DE VOTRE COMMUNE, À LA SOCIÉTÉ DE COLLECTE DES DÉCHETS OU DIRECTEMENT À VOTRE REVENDEUR.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT, DÉBRANCHER LE LAVE-VAISSELLE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET FERMER LE ROBINET DE L'EAU.



NE PAS UTILISER D'APPAREILS ENDOMMAGÉS PAR LE TRANSPORT ! EN CAS DE DOUTE, CONSULTER VOTRE REVENDEUR. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET BRANCHÉ SELON LES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LE CONSTRUCTEUR OU PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

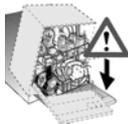


LE LAVE-VAISSELLE DOIT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ADULTES. SON UTILISATION PAR DES PERSONNES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES ET/OU MENTALES RÉDUITES N'EST ADMISE QUE SOUS LA SUPERVISION D'UN RESPONSABLE POUR LEUR SÉCURITÉ. NE PAS LAISSER À LA PORTEE DES ENFANTS LES DÉTERSIFS, POUDRES DE LAVAGE ET LES MATÉRIAUX DE L'EMBALLAGE (SACHETS EN PLASTIQUE, POLYSTYRENE, ETC.), NE PAS LES LAISSER S'APPROCHER DU LAVE-VAISSELLE ET JOUER AVEC ; IL POURRAIT Y AVOIR, À L'INTÉRIEUR, DES RÉSIDUS DE DÉTERSIF POUVANT CAUSER DES LÉSIONS IRREPARABLES AUX YEUX, À LA BOUCHE ET À LA GORGE, ET MÊME PROVOQUER L'ÉTOUFFEMENT.



NE PAS INTRODUIRE DE SOLVANTS COMME L'ALCOOL OU LA TÉRÉBENTHINE QUI POURRAIENT PROVOQUER L'EXPLOSION.

NE PAS INTRODUIRE DE LA VAISSELLE TACHÉE DE CENDRES, DE CIRE OU DE PEINTURE / VERNIS.



**S'APPUYER, S'ASSEOIR OU TIRER SUR LA PORTE OUVERTE DU LAVE-VAISSELLE PEUT EN CAUSER LE RENVERSEMENT, D'OÙ DANGER POUR LES PERSONNES.**

**NE PAS LAISSER LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE OUVERTE CAR ON POURRAIT LA HEURTER.**



NE PAS BOIRE L'EAU RÉSIDUELLE ÉVENTUELLEMENT PRÉSENTE DANS LA VAISSELLE OU DANS LE LAVE-VAISSELLE À LA FIN DU PROGRAMME DE LAVAGE ET AVANT LE SÉCHAGE.



LES COUTEAUX ET LES AUTRES USTENSILES DE CUISINE AYANT DES POINTES TRANCHANTES DOIVENT ÊTRE RANGÉS DANS LE PANIER À COUVERTS AVEC LES POINTES Tournées VERS LE BAS.



#### MODÈLES DOTÉS D'ACQUASTOP

ACQUASTOP EST UN DISPOSITIF QUI EMPÊCHE LE DÉBORDEMENT EN CAS DE FUITES D'EAU. APRÈS L'INTERVENTION D'ACQUASTOP, IL FAUT CONTACTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ AFIN DE TROUVER ET DE RÉPARER LA PANNE. DANS LES MODÈLES DOTÉS D'ACQUASTOP LE TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU CONTIENT UNE ÉLECTROVALVE. **NE PAS COUPER LE TUYAU ET NE PAS LAISSER TOMBER L'ÉLECTROVALVE DANS L'EAU.** SI LE TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU EST ENDOMMAGÉ, DÉBRANCHER L'APPAREIL DU RÉSEAU HYDRIQUE ET ÉLECTRIQUE.



TOUT DE SUITE APRÈS L'INSTALLATION, EFFECTUER UN ESSAI DE LAVAGE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS INDIQUÉES AUX PAGES SUIVANTES. EN CAS DE DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT, DÉBRANCHER L'APPAREIL DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET CONTACTER LE CENTRE D'ASSISTANCE TECHNIQUE LE PLUS PROCHE. **NE PAS ESSAYER DE RÉPARER L'APPAREIL.**



LE LAVE-VAISSELLE RÉPOND À TOUTES LES CONDITIONS IMPOSÉES PAR LES NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR ET RELATIVES AUX APPAREILLAGES ÉLECTRIQUES. D'ÉVENTUELS CONTRÔLES TECHNIQUES NE DEVRONT ÊTRE EFFECTUÉS QUE PAR UN PERSONNEL SPÉCIALISÉ ET AUTORISÉ: **LES RÉPARATIONS EFFECTUÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ COMPORTENT NON SEULEMENT L'ANNULATION DE LA GARANTIE, MAIS PEUVENT ÊTRE ÉGALEMENT UNE SOURCE DE DANGER POUR L'UTILISATEUR.**

***Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes et des choses causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification abusive, ne serait-ce que d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.***



## 2. Installation et pose

Retirer les pièces polystyrène qui bloquent les paniers.  
Placer l'appareil à l'endroit choisi. On peut faire adhérer les côtés aux meubles voisins et le panneau de fond au mur de votre pièce. Si le lave-vaisselle est installé à proximité d'une source de chaleur, il faudra interposer un panneau à isolation thermique afin de prévenir les surchauffements et les pannes. Pour assurer la stabilité, installer les appareils à encastrement inférieur ou intégrables uniquement sous des plans de travail continus en les vissant aux meubles adjacents. Pour faciliter les opérations d'installation, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont orientables dans toutes les directions; contrôler que ces derniers ne soient pas pliés ou étranglés et qu'ils ne soient pas trop tendus. Serrer la bague de fixation après avoir orienté les tuyaux dans la direction désirée. Pour le passage des tuyaux et du câble d'alimentation, le trou doit avoir un diamètre minimum de 8 cm.



Le lave-vaisselle doit être installé sur un sol parfaitement horizontal. C'est indispensable pour assurer son fonctionnement correct.



Il est **absolument interdit** d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson en vitrocéramique.

Il est possible d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson traditionnelle à la condition que le plan de travail de la cuisine soit **continu**, et que ce lave-vaisselle et la table soient **montés et fixés correctement**, de façon à **ne pouvoir causer** aucune situation de **danger**.



### **ATTENTION !**

Certaines protections contre l'accès aux mécanismes d'ouverture et de fermeture de la porte ne **sont actifs qu'après l'installation**.

Si l'appareil n'est pas encasté dans un meuble, ou il est encasté mais il est privé de l'un des panneaux frontaux ou des deux, certaines parties mécaniques sont accessibles et lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte elles peuvent provoquer des lésions graves aux membres.

Il ne faut donc **jamais enfiler les mains** dans les ouvertures latérales du panneau inférieur pendant l'ouverture ou la fermeture de la porte.



Ne jamais ouvrir la porte du lave-vaisselle avec le tiroir inférieur partiellement ou complètement ouvert. Si, dans la partie inférieure du meuble où le lave-vaisselle est encasté, il y a un tiroir porte-objets, faire très attention qu'il soit fermé avant d'ouvrir la porte du lave-vaisselle. L'ouverture de la porte avec le tiroir inférieur partiellement ou complètement ouvert peut endommager les dispositifs de fixation du panneau inférieur.



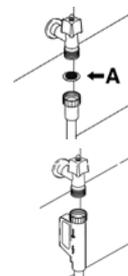
## 2.1 Raccordement au réseau de distribution d'eau



**Prévenir les risques d'engorgement ou de dommage** : si la tuyauterie de l'eau est neuve ou si elle est restée inactive pendant longtemps, avant de procéder au raccordement au réseau de distribution d'eau, s'assurer que l'eau soit limpide et sans impuretés afin d'éviter d'endommager l'appareil. **Pour le raccordement du lave-vaisselle au réseau hydrique, utiliser exclusivement des tuyaux neufs; de vieux tuyaux ou des tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.**

### RACCORDEMENT À LA PRISE D'EAU

Raccorder le tuyau d'alimentation à une prise d'eau froide avec raccord fileté 3/4" gaz en interposant le filtre **A** en dotation. **Bien visser la bague du tuyau avec les mains puis compléter l'opération en serrant d'environ 1/4 de tour avec une pince.**



**Dans les modèles dotés d'ACQUASTOP le filtre est déjà présent dans la bague fileté.**

### RACCORDEMENT AU TUYAU DE VIDANGE

Enfiler le tuyau dans une conduite de vidange d'un diamètre **minimum de 4 cm** ; le lave-vaisselle est doté d'un dispositif particulier qui permet l'installation en colonne, même avec le tuyau de vidange plus bas que le lave-vaisselle.

## 2.2 Branchement électrique et avertissements



VÉRIFIER QUE LES VALEURS DE TENSION ET DE FRÉQUENCE DE RÉSEAU CORRESPONDENT À CELLES REPORTÉES SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE L'APPAREIL PLACÉE SUR LE BORD INTERNE DE LA PORTE.



LA FICHE À L'EXTRÉMITÉ DU CÂBLE D'ALIMENTATION ET LA PRISE CORRESPONDANTE DEVRONT ÊTRE DU MÊME TYPE ET CONFORMES AUX NORMES EN VIGUEUR SUR LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES.

LA FICHE DEVRA ÊTRE ACCESSIBLE APRÈS L'INSTALLATION.

**NE JAMAIS ÔTER LA FICHE EN TIRANT LE CÂBLE.**

**EN CAS D'ENDOMMAGEMENTS DU CÂBLE D'ALIMENTATION, LE FAIRE REMPLACER PAR LE FABRICANT OU PAR UN SAV AGRÉÉ.**



**ÉVITER L'UTILISATION D'ADAPTATEURS OU DE DÉRIVATEURS CAR ILS POURRAIENT PROVOQUER DES ÉCHAUFFEMENTS ET DES BRÛLURES.**



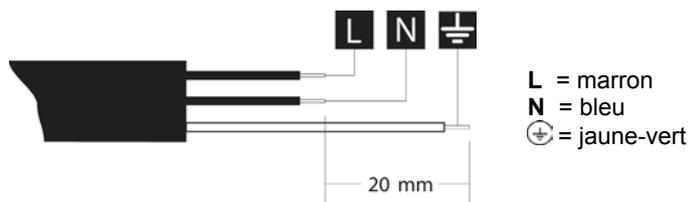
## SI L'APPAREIL N'EST PAS MUNI DE FICHE MAIS SEULEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION:



PRÉVOIR SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION DE L'APPAREIL UN DISPOSITIF D'INTERRUPTION OMNIPOLAIRE AVEC DISTANCE D'OUVERTURE DES CONTACTS ÉGALE OU SUPÉRIEURE À **3,5MM** SITUÉ DANS UN ENDROIT FACILEMENT ACCESSIBLE.



LE BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ **EXCLUSIVEMENT PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ** EN SUIVANT LE SCHEMA CI-DESSOUS ET CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR.



*Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par un SAV agréé.*



*Pour le remplacement de la lampe, s'adresser à un SAV agréé. L'ampoule devra être du même type et avoir les mêmes caractéristiques que celle installée (voir la plaquette à proximité de la lampe).*

## DANS LE CAS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE L'APPAREIL:



**AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL, ENLEVER LA FICHE OU INTERROMPRE L'ALIMENTATION PAR LE DISPOSITIF D'INTERRUPTION OMNIPOLAIRE.**



**ATTENTION !**  
*Certains composants à l'intérieur du lave-vaisselle sont intentionnellement sous tension, même si l'interrupteur **ON/OFF** est dans la position « éteint ». Avant toute opération d'entretien extraordinaire, débrancher l'appareil.*

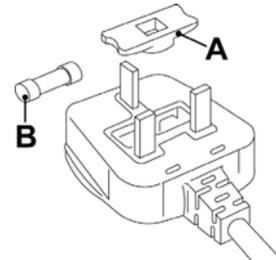
**SEULEMENT POUR LA GRANDE BRETAGNE:**

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.**

**Remplacement du fusible**

Si l'appareil est fourni avec un fusible **BS 1363A 13A** dans la fiche pour le branchement au réseau d'alimentation, pour le remplacement du fusible dans ce type de fiche utiliser un fusible approuvé par **A.S.T.A.** (organisme de certification anglais) de type **BS 1362** et procéder comme suit :

1. Retirer le couvercle **A** et le fusible **B**.
2. Introduire le nouveau fusible dans le couvercle.
3. Les repositionner tous les deux dans la fiche.



**Le couvercle du fusible doit être repositionné lorsque le fusible est remplacé. S'il est perdu, la fiche ne peut être réutilisée tant qu'un autre couvercle de rechange approprié n'a pas été installé.**

**Les pièces de rechange appropriées sont identifiées par la couleur du logement du couvercle ou par l'inscription sur la base de la fiche qui en décrit la couleur.**

*Les couvercles de rechange sont disponibles auprès des revendeurs locaux de matériel électrique.*



## 3. Description des commandes

### 3.1 Le bandeau de commandes supérieur

Toutes les commandes et les contrôles du lave-vaisselle sont réunis sur le bandeau de commandes supérieur. Les opérations d'allumage, de programmation, d'extinction, etc., ne peuvent être exécutées qu'avec la porte ouverte.



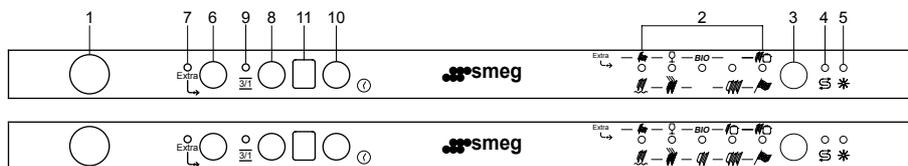
<b>1</b>	<b>TOUCHE D'ALLUMAGE/EXTINCTION</b> En pressant cette touche on met la machine sous tension.
<b>2</b>	<b>VOYANTS PROGRAMME SÉLECTIONNÉ</b> Le voyant allumé indique le programme sélectionné et la présence d'éventuelles anomalies (consulter le guide de dépannage).
<b>3</b>	<b>BOUTON SÉLECTION PROGRAMMES</b> En pressant ce bouton en séquence, on peut sélectionner le programme désiré.
<b>4</b>	<b>VOYANT MANQUE DE SEL</b> Le voyant allumé indique que la machine n'a plus de sel.
<b>5</b>	<b>VOYANT MANQUE PRODUIT DE RINÇAGE</b> Le voyant allumé indique que la machine n'a plus de produit de rinçage.
<b>6</b>	<b>TOUCHE PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES</b> En pressant cette touche, il est possible d'obtenir l'un des cinq programmes supplémentaires (voir tableau).
<b>7</b>	<b>VOYANT PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES</b> Le voyant allumé indique l'exécution de l'un des cinq programmes supplémentaires (voir tableau).



<b>8</b>	<p><b>TOUCHE OPTION "3/1"</b></p> <p>En pressant cette touche, on active l'option d'utilisation des produits 3/1.</p>
<b>9</b>	<p><b>VOYANT OPTION "3/1"</b></p> <p>Le voyant allumé indique que la fonction est active.</p>
<b>10</b>	<p><b>TOUCHE RETARD DU PROGRAMME</b></p> <p>En pressant cette touche, il est possible de retarder le départ du programme jusqu'à 9 heures.</p>
<b>11</b>	<p><b>AFFICHEURS INFORMATIONS</b></p>

### CONFIGURATION DU PROGRAMME DE LAVAGE ET ALLUMAGE

Pour sélectionner le programme le plus approprié au type de vaisselle à laver, consulter le tableau ci-après qui mentionne le type de lavage optimal en fonction également de la nature de la vaisselle et du degré de saleté.





Après avoir trouvé le programme de lavage le plus approprié à l'aide du tableau proposé:

- presser la touche **ALLUMAGE/EXTINCTION (1)** et attendre l'allumage du **VOYANT PROGRAMMES (2)**;
- appuyer plusieurs fois sur le bouton de **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage du voyant correspondant au programme désiré;
- fermer la porte; après **2 sec.** environ le programme commence, pendant son déroulement le **VOYANT** correspondant clignotera (signalisation de programme en cours).

#### MODELES AVEC PROGRAMME "AUTO"

NR	PROGRAMME		TYPES DE VAISSELLE ET DE SALISSURES	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DURÉE MINUTES (2)	CONSOMMATION (3)		DÉTERGENT GRAMMES
	SYMBOLE	NOM				EAU (LITRES) (1)	ÉNERGIE (KWh) (2)	
1		TREMPAGE	Vaisselle variée en attente de lavage	Rinçage froid (pour empêcher le séchage des résidus)	15'	3	0,01	-
2		BREF	Vaisselle et verres peu sales	Lavage à 38°C Rinçage à froid Rinçage à 58°C	35'	7	0,40	15
3		AUTO 50	Vaisselle variée normalement sale	Prélavage froid et lavage chaud (environ 50°C) selon le type de salissures Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	(**)	(**)	(**)	21
4		NORMAL 65°C	Vaisselle variée et casseroles normalement sales	Prélavage à froid Lavage à 60°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	120'	10	0,90	21
5		INTENSIF et RAPIDE	Vaisselle variée normalement sale sans résidus secs	Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 70°C	35'	7	0,70	21

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

L'option **3/1 (8)** est sélectionnable dans tous les programmes, **sauf le trempage**.

(\*\*) En sélectionnant le programme « **AUTO 50** » ou « **AUTO 60** » le lave-vaisselle reconnaît le type de salissures et adapte ainsi les paramètres de lavage en mode automatique.

(-) Non prévu.

(1) Consommation moyenne en considérant le réglage de l'adoucisseur sur le **niveau 2**.

(2) La durée du cycle et la consommation d'énergie peuvent changer en fonction de la température de l'eau et ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.

(3) Les valeurs de consommation d'eau et d'énergie indiquées sont relatives à des conditions nominales. Les valeurs réelles sont influencées par le type de vaisselle, la température ambiante et l'eau en entrée.



## MODELES AVEC PROGRAMME "AUTO"

NR	PROGRAMME		TYPES DE VAISSELLE ET DE SALISSURES	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DURÉE MINUTES (2)	CONSUMMATION (3)		DÉTERGENT GRAMMES
	SYMBOLE	NOM				EAU (LITRES) (1)	ÉNERGIE (kWh) (2)	
6		CHAUFFE-VAISSELLE	Vaisselle variée propre, à rincer et chauffer avant de porter à table	Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	20'	3	0,40	-
7		CRISTAL	Cristal, porcelaine et vaisselle variée peu sales	Lavage à 45°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	55'	7	0,60	15
8		BIO (*) EN 50242	Vaisselle variée normalement sale	Prélavage à froid Lavage prolongé à 53°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage prolongé	140'	10	0,69	21
9		AUTO 60	Vaisselle variée très sale	Prélavage froid et lavage chaud (environ 60°C) selon le type de salissures Rinçage à froid Rinçage à 70°C Séchage	(**)	(**)	(**)	21
10		INTENSIF	Vaisselle variée et casseroles très sales	Prélavage à 45°C Lavage à 68°C 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C Séchage	95'	12	1,10	5 + 20 (***)

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

L'option **3/1 (8)** est sélectionnable dans tous les programmes, **sauf le trempage**.

Pour l'exécution des programmes **6,7,8,9,10** presser la **touche programmes supplémentaires (6)**.

(\*) Programme de référence selon la norme EN 50242.

(\*\*) En sélectionnant le programme « **AUTO 50** » ou « **AUTO 60** » le lave-vaisselle reconnaît le type de salissures et adapte ainsi les paramètres de lavage en mode automatique.

(\*\*\*) 20 grammes dans le distributeur du produit de lavage + 5 grammes dans la cuve.

(-) Non prévu.

(1) Consommation moyenne en considérant le réglage de l'adoucisseur sur le **niveau 2**.

(2) La durée du cycle et la consommation d'énergie peuvent changer en fonction de la température de l'eau et ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.

(3) Les valeurs de consommation d'eau et d'énergie indiquées sont relatives à des conditions nominales. Les valeurs réelles sont influencées par le type de vaisselle, la température ambiante et l'eau en entrée.



Après avoir trouvé le programme de lavage le plus approprié à l'aide du tableau proposé:

- presser la touche **ALLUMAGE/EXTINCTION (1)** et attendre l'allumage du **VOYANT PROGRAMMES (2)**;
- appuyer plusieurs fois sur le bouton de **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage du voyant correspondant au programme désiré;
- fermer la porte; après **2 sec.** environ le programme commence, pendant son déroulement le **VOYANT** correspondant clignotera (signalisation de programme en cours).

## MODELES SANS PROGRAMME "AUTO"

PROGRAMME			TYPES DE VAISSELLE ET DE SALISSURES	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DURÉE MINUTES (2)	CONSOMMATION (3)		DÉTERGENT GRAMMES
NR	SYMBÔLE	NOM				EAU (LITRES) (1)	ÉNERGIE (KWh) (2)	
1		TREMPAGE	Vaisselle variée en attente de lavage	Rinçage froid (pour empêcher le séchage des résidus)	15'	3	0,01	-
2		BREF	Vaisselle et verres peu sales	Lavage à 38°C Rinçage à froid Rinçage à 58°C	35'	7	0,40	15
3		QUOTIDIEN	Vaisselle variée normalement sale	Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	65'	7	0,85	21
4		NORMAL 65°C	Vaisselle variée et casseroles normalement sales	Prélavage à froid Lavage à 60°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	120'	10	0,90	21
5		INTENSIF et RAPIDE	Vaisselle variée normalement sale sans résidus secs	Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 70°C	35'	7	0,70	21

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

L'option **3/1 (8)** est sélectionnable dans tous les programmes, **sauf le trempage**.

(-) Non prévu.

(1) Consommation moyenne en considérant le réglage de l'adoucisseur sur le **niveau 2**.

(2) La durée du cycle et la consommation d'énergie peuvent changer en fonction de la température de l'eau et ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.

(3) Les valeurs de consommation d'eau et d'énergie indiquées sont relatives à des conditions nominales. Les valeurs réelles sont influencées par le type de vaisselle, la température ambiante et l'eau en entrée.



## MODELES SANS PROGRAMME "AUTO"

NR	PROGRAMME		TYPES DE VAISSELLE ET DE SALISSURES	DESCRIPTION DU PROGRAMME	DURÉE MINUTES (2)	CONSOMMATION (3)		DÉTERGENT GRAMMES
	SYMBOLE	NOM				EAU (LITRES) (1)	ÉNERGIE (kWh) (2)	
6		CHAUFFE-VAISSELLE	Vaisselle variée propre, à rincer et chauffer avant de porter à table	Rinçage à 68°C Séchage	20'	3	0,40	-
7		CRISTAL	Cristal, porcelaine et vaisselle variée peu sales	Lavage à 45°C Rinçage à froid Rinçage à 68°C Séchage	55'	7	0,60	15
8		BIO (*) EN 50242	Vaisselle variée normalement sale	Prélavage à froid Lavage prolongé à 52°C Rinçage à froid Rinçage à 67°C Séchage prolongé	140'	10	0,69	21
9		FORT	Vaisselle variée très sale	Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C Séchage	85'	10	1,00	21
10		INTENSIF	Vaisselle variée et casseroles très sales	Prélavage à 45°C Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C Séchage	95'	12	1,10	5 + 20 (**)

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

L'option **3/1 (8)** est sélectionnable dans tous les programmes, **sauf le trempage**.

Pour l'exécution des programmes **6,7,8,9,10** presser la touche **programmes supplémentaires (6)**.

(\*) Programme de référence selon la norme EN 50242.

(\*\*) 20 grammes dans le distributeur du produit de lavage + 5 grammes dans la cuve.

(-) Non prévu.

(1) Consommation moyenne en considérant le réglage de l'adoucisseur sur le **niveau 2**.

(2) La durée du cycle et la consommation d'énergie peuvent changer en fonction de la température de l'eau et ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.

(3) Les valeurs de consommation d'eau et d'énergie indiquées sont relatives à des conditions nominales. Les valeurs réelles sont influencées par le type de vaisselle, la température ambiante et l'eau en entrée.



Si la porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée ou n'est pas bien fermée, la machine ne se met pas en marche.

## TABLEAU POUR INSTITUTS DE CONTRÔLE

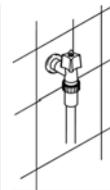
Norme de contrôle	EN 50242
Programme comparatif	BIO
Charge	7 couverts
Type de détergent	B
Dosage du détergent	21 g
Réglage du produit de rinçage	5/6

### 3.2 Programmes de lavage



Avant de faire démarrer un programme de lavage, vérifier que:

- Le robinet de l'eau soit **ouvert**.
- Dans le **réservoir** de l'adoucisseur il y ait du **sel régénérant**.
- Dans le **réservoir** il y a la **dose adéquate de détergent**.
- Les **paniers** aient été **chargés correctement**.
- Les **bras de lavage** tournent **librement** et sans obstacles.
- La **porte du lave-vaisselle** soit **bien fermée**.



### ANNULATION DU PROGRAMME EN COURS

- Pour annuler le programme en cours, il est nécessaire après avoir ouvert la porte, presser et tenir pressé pendant quelques secondes le bouton de **SELECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage simultané des **voyants** des programmes **4** et **5**.



- Refermer la porte.
- Après 1 minute environ, la machine finit son cycle.



## MODIFICATION DU PROGRAMME

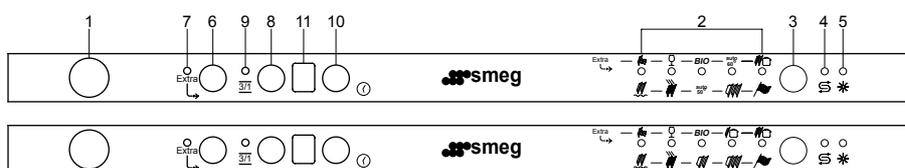
Pour modifier un programme en cours, ouvrir la porte et sélectionner le nouveau programme. Lorsque la porte est refermée, le lave-vaisselle exécute automatiquement le nouveau programme.

Extra  
↳

## PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES

La touche **(6)** permet d'obtenir **cinq programmes en plus** de ceux pouvant être sélectionnés directement par la touche sélection des programmes. La touche doit être pressée (le voyant s'allume) **après** avoir sélectionné le programme « principal » (1,2,3,4,5).

La fonction **reste mémorisée**; il faudra donc presser de nouveau la touche (le voyant s'éteint) si au cycle suivant on désire l'exécution de l'un des 5 programmes principaux.



3/1

## TOUCHE OPTION "3/1" (disponible dans tous les programmes sauf le trempage)

En pressant la touche **(8)** on active l'option "**3/1**", confirmée par l'allumage du voyant correspondant. Cette option est étudiée pour l'utilisation de détergents (en poudre ou en pastilles) avec des substances intégrées qui remplacent le sel et le produit de rinçage, connus sur le marché sous le nom de « 3 en 1 » ou « triple effet » ; dans ce cas, le lave-vaisselle utilisera le produit de façon optimale en évitant la consommation de sel et de produit de rinçage, éventuellement déjà présents dans le lave-vaisselle.

**Remarque** : si l'on sélectionne la touche "**3/1**", il est normal que les voyants sel/produit de rinçage restent allumés, si les bacs correspondants sont vides.



## **RETARD DU PROGRAMME (disponible dans tous les programmes sauf le trempage)**

Par la touche **RETARD DU PROGRAMME (10)**, il est possible de sélectionner un départ différé du programme de lavage jusqu'à **9 heures**. Cela permet de faire fonctionner le lave-vaisselle à l'horaire désiré. En pressant en succession la touche, sur l'afficheur sera indiqué avec combien de retard on veut faire mettre en marche la machine, à partir de **9 heures**. Le lave-vaisselle effectue un pré-lavage de la vaisselle; lorsqu'il est terminé, le "retard programme" précédemment sélectionné se met en marche.



## **POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

- *Essayer de toujours utiliser le lave-vaisselle **en pleine charge**.*
- *Ne pas rincer au préalable la vaisselle à l'eau courante.*
- *Utiliser le programme de lavage le **plus approprié** à chaque type de charge.*
- *Ne pas effectuer de rinçages préliminaires.*
- *Raccorder le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (si disponible).*

## **POUR RÉDUIRE LES CONSOMMATIONS DE DÉTERGENT! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

*Les phosphates présents dans le détergent pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de détergent, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé:*

- **de séparer la vaisselle plus délicate de la vaisselle plus résistante aux détergents agressifs et aux températures élevées;**
- **de ne pas verser le détergent directement sur la vaisselle.**



### RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR

**REMARQUE:** pour effectuer le réglage suivant, sélectionner un programme de lavage différent du trempage.

Presser et tenir pressé le bouton **RETARD DU PROGRAMME (10)** jusqu'à ce que la valeur préprogrammée apparaisse, suivie du point (normalement 3.). Lâcher le bouton puis le presser de nouveau plusieurs fois pour afficher la valeur désirée, selon le tableau.

Les 6 niveaux de réglage possibles apparaîtront comme suit :  
**3., 4., 5., 0., 1., 2..**

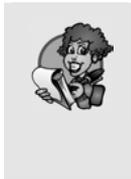
Lorsque la valeur désirée apparaît sur l'afficheur, lâcher le bouton ; au bout de **5 secondes** on retourne automatiquement à l'introduction du retard différé et le réglage sera fait sur la valeur choisie.

**REMARQUE :** l'afficheur indique le réglage de la dureté de l'eau et le retard du programme. Le point (.) après le numéro indique que le réglage de la dureté de l'eau est en train de s'afficher. Si le point (.) n'apparaît pas, cela signifie que le retard du programme est en train de s'afficher.

### TABLEAU DE LA DURETÉ DE L'EAU

DURETÉ DE L'EAU		RÉGLAGE
Duretés Allemandes (°dH)	Duretés Françaises (°dF)	
0 - 5	0 - 9	0.
6 - 11	10 - 19	1.
12 - 21	20 - 36	2.
22 - 33	37 - 59	3.
34 - 45	60 - 79	4.
46 - 53	80 - 107	5.

Demander les informations relatives au degré de dureté de l'eau à l'entreprise hydrique de distribution.



Si l'on doit ouvrir la porte pendant le lavage, le programme sera interrompu, le voyant correspondant continuera à clignoter et un signal sonore avisera que le cycle n'est pas terminé. À la fermeture de la porte le programme reprendra du point où il a été interrompu. Il est opportun d'effectuer cette opération **uniquement si elle est nécessaire**, car elle pourrait provoquer des irrégularités dans le déroulement du programme.

## ARRET

À la fin du programme, le lave-vaisselle émet un bref signal sonore et les voyants des programmes 4 et 5 clignotent.



On obtient l'extinction de la machine en ouvrant la porte et en appuyant sur le bouton d'**ALLUMAGE/EXTINCTION (1)**.

## EXTRACTION DE LA VAISSELLE

À la fin du programme de lavage, attendre au moins **20 minutes** avant d'extraire la vaisselle, de sorte à ce qu'elle refroidisse.



## 4. Utilisation

Après avoir correctement installé le lave-vaisselle, le préparer afin qu'il puisse entrer en fonction en effectuant les opérations suivantes:

- Régler l'adoucisseur d'eau;
- Introduire du sel régénérant;
- Introduire du produit de rinçage et du détergent.

### 4.1 Utilisation de l'adoucisseur d'eau



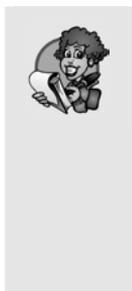
La quantité de calcaire contenu dans l'eau (indice de dureté de l'eau) est responsable des taches blanchâtres sur la vaisselle sèche, laquelle, avec le temps, a tendance à devenir opaque. Le lave-vaisselle est équipée d'un adoucisseur automatique qui, en utilisant du sel régénérant spécifique, soustrait à l'eau les substances durcissantes.



Le lave-vaisselle est prédisposé en usine pour une dureté de niveau **3** (dureté moyenne **37-59°dF – 22-33°dH**).

En utilisant de l'eau d'une dureté moyenne, le nouveau chargement de sel devra être effectué environ tous les **20 lavages**. Le réservoir de l'adoucisseur a une capacité d'environ **1,5 kg** de sel en grains et est situé sur le fond du lave-vaisselle.

Le réservoir à sel se trouve sur le fond du lave-vaisselle. Après avoir extrait le panier, dévisser le bouchon du réservoir en le tournant en sens anti-horaire et verser le sel en utilisant l'entonnoir fourni avec le lave-vaisselle. Avant de revisser le bouchon, enlever les éventuels résidus de sel autour de l'ouverture.



- À la première utilisation du lave-vaisselle, il faut également introduire, en plus du sel, **un litre d'eau**.
- Après chaque remplissage du réservoir, s'assurer que **le bouchon soit soigneusement refermé**. Le mélange d'eau et d'éventuel détergent ne doit pas pénétrer dans le réservoir du sel car cela compromettrait le fonctionnement de l'installation de régénération. Dans ce cas la garantie ne serait plus valable.
- N'utiliser **que** du sel régénérant pour lave-vaisselle domestiques. Si on utilise du sel en pastilles **ne pas remplir complètement** le réservoir.



- **Ne pas utiliser de sel alimentaire** car il contient des substances non solubles qui peuvent, avec le temps, compromettre le fonctionnement de l'adoucisseur.
- Lorsque cela est nécessaire, effectuer l'opération de chargement du sel **avant de faire démarrer le programme de lavage** ; la solution saline excessive sera ainsi éliminée par l'eau ; un séjour prolongé d'eau salée à l'intérieur de la cuve de lavage peut provoquer des phénomènes de **corrosion** et ne peut en aucun cas engager notre responsabilité.



**Faire attention à ne pas confondre l'emballage du sel avec celui du détergent** : l'introduction de détergent dans le réservoir du sel endommagera l'adoucisseur.

## 4.2 Utilisation du distributeur du produit de lavage et de rinçage

Le distributeur du produit de lavage et celui du produit de rinçage se trouvent dans la porte ; à gauche celui du **produit de rinçage**, à droite celui du **produit de lavage**.



À l'exception du programme **TREMPAGE**, avant chaque lavage il faudra introduire dans le **distributeur** la dose adéquate de détergent. Le produit pour le rinçage sera par contre ajouté seulement en fonction des besoins.

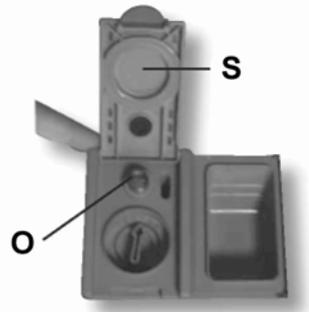


### ADDITION DU PRODUIT POUR LE RINÇAGE

Le produit de rinçage accélère le séchage de la vaisselle et empêche la formation de taches et de dépôts de calcaire ; il est automatiquement ajouté à l'eau au cours du dernier rinçage à partir du réservoir qui se trouve sur le côté intérieur de la porte.

Pour ajouter le produit de rinçage:

- Ouvrir la porte.
- Ouvrir le distributeur **S**.
- Introduire le produit de rinçage jusqu'à remplir le distributeur (140 cl environ).
- L'indicateur optique **O** situé près du bouchon doit s'obscurcir complètement. Ajouter à nouveau du produit de rinçage lorsque l'indicateur optique devient clair ou lorsque le voyant du niveau de produit de rinçage s'allume sur le bandeau frontal.
- Fermer le distributeur **S**.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon le produit de rinçage éventuellement sorti car il pourrait produire de la mousse.



### RÉGLAGE DU DOSAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE

Le lave-vaisselle sort de l'usine avec le réglage moyen. Il est de toute façon possible de régler le dosage en tournant le sélecteur se trouvant à l'intérieur du doseur sur la position nécessaire: la dose sera proportionnelle à la position du sélecteur.



- *La dose de produit de rinçage devra être **augmentée** si la vaisselle est opaque ou si elle présente des taches circulaires.*
- *Si la vaisselle est par contre collante ou si elle présente des rayures blanchâtres, il faudra **réduire** la dose de produit de rinçage.*



## CHARGEMENT DU DÉTERGENT

Après avoir introduit le produit de lavage, fermer le couvercle en le faisant coulisser en direction de la flèche jusqu'en fin de course puis appuyer légèrement pour le bloquer. Pendant le lavage le distributeur s'ouvrira automatiquement.



- **N'utiliser que** des détergents spécifiques pour lave-vaisselle. L'emploi de détergents de bonne qualité est important pour obtenir d'excellents résultats de lavage.
  - Garder les emballages de détergent bien fermés en lieu sec, pour empêcher la formation de grumeaux qui compromettraient les résultats de lavage. Après leur ouverture, les produits ne doivent pas être gardés trop longtemps car le détergent perd de son efficacité.
  - Ne pas utiliser de produits détergents de vaisselle que l'on utilise pour laver la vaisselle à la main car ils produisent beaucoup de mousse et peuvent compromettre le fonctionnement du lave-vaisselle.
  - Doser correctement la quantité de détergent car une quantité insuffisante provoque une élimination incomplète de la saleté, tandis qu'une quantité excessive n'augmente pas l'efficacité du lavage, mais ne représente par contre qu'un gaspillage.
  - Dans le commerce il existe des détergents liquides et en poudre qui se différencient par leur composition chimique et peuvent contenir des **phosphates**, ou bien en être dépourvus mais contenir des **enzymes naturels**.
    - Les détergents avec **phosphates** agissent plus sur les graisses et sur les amides **au-delà de 60°C**.
    - Les détergents **enzymatiques** exercent par contre leur force nettoyante même à de basses températures (**de 40 à 55°C**) et sont plus facilement biodégradables. Ces détergents permettent d'atteindre, à de basses températures, les mêmes résultats de lavage que l'on ne pourrait obtenir qu'avec des programmes à **65°C**.
- Pour la protection de l'environnement nous conseillons l'emploi de détergents **sans phosphates ni chlore**.



- **Produits «3/1»**

Pour l'utilisation de détergents avec sel et produit de rinçage combinés, vérifier si le lave-vaisselle est équipé de la «**touche option 3/1**» en se reportant à la page «**Description des commandes**» et donc au paragraphe qui explique son utilisation.

Dans le cas contraire, il est conseillé d'utiliser des produits traditionnels (détergent, sel et produit de rinçage séparés), car les produits «3/1» avec les cycles de lavage traditionnels pourraient donner des problèmes tels que traces blanchâtres, résultats de séchage médiocres, résidus sur la vaisselle.



**L'introduction de détergent, même liquide, dans le réservoir du produit de rinçage endommagera le lave-vaisselle.**

### 4.3 Avertissements et conseils généraux



Avant de procéder au premier lavage avec votre lave-vaisselle, il est opportun de lire les conseils suivants concernant la nature de la vaisselle à laver et de son placement dans les paniers. Il n'existe généralement pas de limites quant au lavage de la vaisselle d'usage domestique, mais dans certains cas il faudra tenir compte de ses caractéristiques.

Avant de disposer la vaisselle dans les paniers, il est nécessaire :

- éliminer les restes de nourriture les plus gros, comme par exemple les os ou les arêtes qui pourraient non seulement engorger le filtre, mais endommager également la pompe de lavage ;
- laisser tremper les casseroles et les poêles au fond desquelles adhèrent des aliments brûlés ou attachés pour faciliter leur élimination.

Effectuer un pré-lavage de la vaisselle sous l'eau courante avant de la charger dans les paniers représente un gaspillage inutile d'eau.

**Une disposition correcte de la vaisselle assure de bons résultats de lavage.**



## **ATTENTION !**

- *S'assurer que la vaisselle soit bien bloquée, qu'elle ne puisse pas se renverser et qu'elle n'entrave pas la rotation des bras de lavage durant le fonctionnement;*
- *Ne pas introduire de petits objets dans les paniers ; en tombant, ils pourraient bloquer les bras de lavage ou la pompe de lavage;*
- *Les récipients tels que les tasses, les bols, les verres et les casseroles doivent toujours être disposés avec leur ouverture vers le bas et leur cavité oblique pour permettre l'écoulement de l'eau;*
- *Ne pas disposer les articles de vaisselle les uns sur les autres ou de sorte à ce qu'ils se couvrent réciproquement;*
- *Ne pas disposer les verres trop près les uns des autres car, en se touchant, ils pourraient se casser ou il pourrait y rester des taches;*
- *si l'on utilise un produit de lavage en pastilles, faire attention de ne pas mettre des casseroles ou de la vaisselle encombrantes dans la zone sous le distributeur du produit de lavage ; cela pour éviter que la pastille ne fonde complètement en tombant sur la vaisselle.*

**S'ASSURER que la vaisselle utilisée soit indiquée pour lavage en lave-vaisselle.**

### **Vaisselle ne pouvant être lavée dans un lave-vaisselle :**

- **Casseroles et vaisselle en bois :** elles peuvent s'abîmer à cause des températures de lavage élevées;
- **Objets d'artisanat :** ils peuvent rarement être lavés dans un lave-vaisselle. Les températures relativement élevées de l'eau et les détergents utilisés peuvent les endommager;
- **Vaisselle en plastique :** la vaisselle en plastique résistant à la chaleur doit être lavée dans le panier supérieur;
- **Vaisselle et objets en cuivre, étain, zinc et laiton :** elle tend à se tacher;
- **Argenterie :** la vaisselle en argent peut se tacher;
- **Verre et cristal :** les objets en verre et en cristal peuvent généralement être lavés dans un lave-vaisselle. Cependant, il existe certains types de verre et de cristal qui deviennent opaques et qui perdent leur transparence après de nombreux lavages ; pour ce type de matériaux, nous conseillons de toujours utiliser le programme le moins agressif du tableau des programmes;
- **Vaisselle avec des décorations :** les objets décorés se trouvant dans le commerce ont généralement une bonne résistance aux lavages dans les lave-vaisselle, même s'il peut arriver que leurs couleurs pâlissent après des lavages fréquents. En cas de doute sur la résistance des couleurs, il est opportun de laver peu de pièces à la fois pendant environ un mois.



#### 4.4 Utilisation des paniers

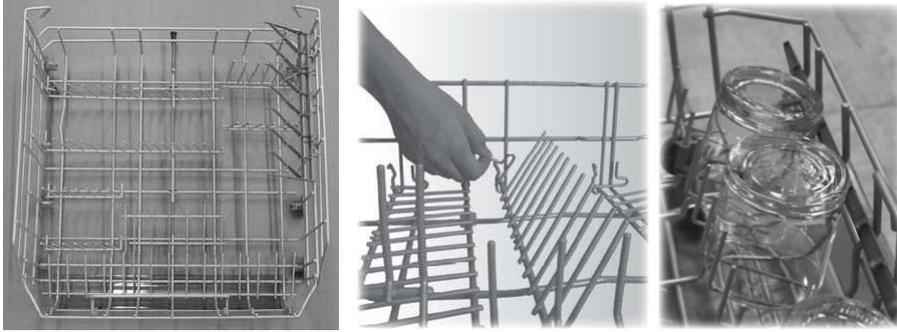
Le lave-vaisselle a une capacité de **7 couverts**, y compris la vaisselle de service.



**ATTENTION** de ne pas mettre d'objets qui pourraient gêner l'ouverture du distributeur du produit de lavage.



Le panier est doté de supports pour assiettes qui peuvent être « couchés » selon les besoins.



## PANIER PORTE-COUVERTS

Les couverts doivent être enfilés avec les **pointes tournées vers le bas**.





## 5. Nettoyage et entretien

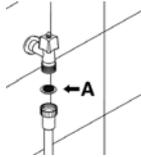


**Avant toute intervention, il faut débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.**

### 5.1 Avertissements et conseils généraux

**Éviter l'emploi de détergents abrasifs ou acides.**

Les surfaces extérieures et la contre-porte du lave-vaisselle devront être nettoyées à intervalles réguliers à l'aide d'un chiffon moelleux et humide ou bien avec un détergent normal pour surfaces peintes. Les joints d'étanchéité de la porte devront être nettoyés avec une éponge humide. Il est périodiquement conseillé (une ou deux fois par an) de nettoyer la cuve et les joints pour éliminer la saleté ayant pu se déposer en utilisant un chiffon moelleux et de l'eau.



#### NETTOYAGE DU FILTRE D'ARRIVÉE D'EAU

Le filtre d'arrivée d'eau **A** situé à la sortie du robinet a besoin d'être périodiquement nettoyé. Après avoir fermé le robinet d'eau, dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée d'eau, retirer le filtre **A** et le nettoyer délicatement sous un jet d'eau courante. Réinsérer le filtre **A** dans son logement et revisser soigneusement la bague du tuyau d'arrivée d'eau.

#### NETTOYAGE DES BRAS DE LAVAGE

Les bras de lavage sont facilement démontables pour permettre le nettoyage périodique des buses et prévenir des engorgements possibles. Les laver sous un jet d'eau et les réintroduire soigneusement dans leurs logements, **en vérifiant que leur mouvement circulaire ne soit en aucun cas entravé.**

Pour enlever le bras de lavage **orbital** il faut saisir le bras le plus long et soulever le bras orbital vers le haut. Laver les bras sous un jet d'eau courante et les réinsérer soigneusement dans leur logement. **Après avoir remonté les bras de lavage, vérifier qu'ils tournent librement.** Dans le cas contraire, vérifier s'ils ont été correctement montés.



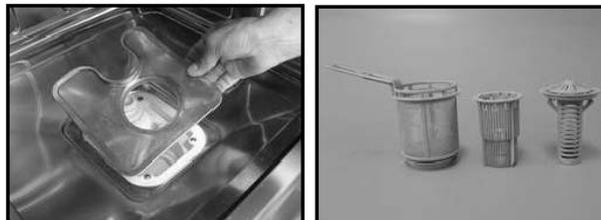
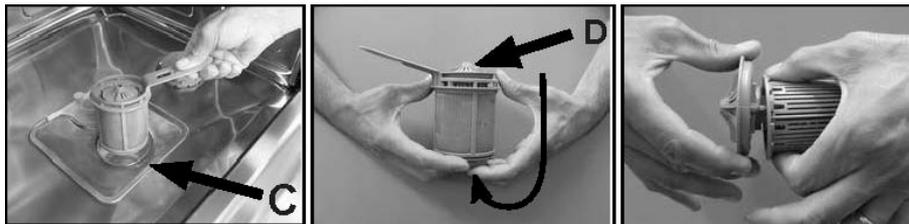


Pour démonter le bras **supérieur**, enlever la bague de retenue. Le laver sous un jet d'eau et le remettre correctement dans son logement en **vérifiant que le mouvement circulaire ne soit pas empêché**.



## NETTOYAGE DU GROUPE FILTRANT

- Contrôler périodiquement le filtre central **C** et, si nécessaire, le nettoyer ;
- pour l'extraire, tourner en sens anti-horaire et soulever vers le haut ;
- pousser par le dessous le filtre central **D** pour l'extraire du micro filtre ;
- séparer les deux parties qui composent le filtre en plastique en appuyant sur le corps du filtre à l'endroit indiqué par les flèches ;
- retirer le filtre central en le levant.



**INSTRUCTIONS ET CONSEILS POUR UN BON ENTRETIEN :**

- Les filtres doivent être nettoyés à l'eau courante avec une brosse dure.
- Vérifier qu'il n'y ait pas de résidus alimentaires sur le filtre lorsque vous enlevez celui-ci. Ces résidus, en tombant dans la vidange, pourraient bloquer certains composants hydrauliques ou obstruer les trous des bras d'aspersion.
- Il est indispensable de **nettoyer les filtres attentivement** et selon les indications susmentionnées : le lave-vaisselle ne peut pas fonctionner si les filtres sont engorgés.
- **Remettre soigneusement les filtres** dans leur logement afin d'éviter d'endommager la pompe de lavage.

**SI LE LAVE-VAISSELLE RESTE INUTILISÉ PENDANT LONGTEMPS :**

- Effectuer le programme de trempage **deux fois** de suite.
- **Débrancher la fiche** de la prise de courant.
- Laisser la **porte légèrement ouverte** de sorte à empêcher la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur de la cuve de lavage.
- **Remplir le doseur de produit pour le rinçage.**
- **Fermer le robinet de l'eau.**

**AVANT DE RÉUTILISER LE LAVE-VAISSELLE APRÈS UN ARRÊT PROLONGÉ:**

- Contrôler qu'il n'y ait pas de dépôts de boue ou de rouille à l'intérieur de la tuyauterie ; si tel est le cas, laisser couler l'eau du robinet d'alimentation pendant quelques minutes.
- **Rebrancher la fiche** dans la prise de courant.
- **Raccorder le tuyau flexible d'alimentation d'eau et rouvrir le robinet.**

**ÉLIMINATION DE PETITS INCONVÉNIENTS**

Dans certains cas, il est possible d'éliminer personnellement d'éventuels inconconvénients avec l'aide des instructions suivantes :

**Si le programme ne démarre pas, vérifier que :**

- Le lave-vaisselle soit branché au réseau électrique;
- La distribution d'énergie électrique n'ait pas été interrompue;
- Le robinet de l'eau soit ouvert;
- La porte du lave-vaisselle ait été correctement fermée.

**Si de l'eau stagne dans le lave-vaisselle, vérifier que :**

- le tuyau d'évacuation ne soit pas plié ;
- le siphon de vidange ne soit pas bouché ;
- les filtres du lave-vaisselle ne soient pas engorgés.



**Si la vaisselle n'est pas propre, vérifier que :**

- le détergent ait été introduit en quantité suffisante ;
- il y ait du sel régénérant dans le réservoir spécifique ;
- la vaisselle ait été disposée correctement ;
- le programme sélectionné soit approprié au type et au degré de saleté de la vaisselle ;
- tous les filtres soient propres et correctement insérés dans leurs logements ;
- les orifices de sortie de l'eau des bras de lavage ne soient pas bouchés ;
- aucun objet n'ait bloqué la rotation des bras de lavage ;
- qu'il n'y ait pas d'objet mal placé qui aurait gêné l'ouverture du distributeur du produit de lavage.

**Si la vaisselle ne sèche pas ou reste opaque, vérifier que :**

- il y ait du produit de rinçage dans le distributeur spécifique ;
- le réglage de la distribution de ce produit soit correct ;
- le détergent utilisé soit d'une bonne qualité et qu'il n'ait pas perdu ses caractéristiques (par exemple à cause d'une conservation avec l'emballage ouvert).

**Si la vaisselle présente des rayures, des taches...vérifier que :**

- le réglage du dosage du produit de rinçage ne soit pas excessif.

**Si des traces de rouille sont visibles dans la cuve :**

- la cuve est en acier inox résistant à la corrosion et donc d'éventuelles taches de rouille sont dues à des éléments externes (traces de rouille provenant de conduites de l'eau, de casseroles, de couverts, etc.). Pour éliminer ces taches il existe dans le commerce des produits spécifiques.
- Vérifier que les justes doses de détergent soient utilisées. Certains détergents peuvent être plus corrosifs que d'autres.
- Vérifier que le bouchon du réservoir du sel soit bien fermé et que le réglage de l'installation de l'adoucisseur d'eau soit correct.



Si, après l'application des instructions sus mentionnées, les anomalies de fonctionnement devaient persister, il faudra contacter le centre d'assistance technique autorisé le plus proche.

**ATTENTION : les interventions effectuées sur l'appareil par un personnel non autorisé ne sont pas couvertes par la garantie et sont donc à la charge de l'utilisateur.**



## 6. Guide de dépannage

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler une série de mauvais fonctionnements par l'allumage simultané de plusieurs voyants dont le sens est le suivant:

ANOMALIE					DESCRIPTION	
E3						<p><b>Anomalie chauffage de l'eau</b> Le chauffage de l'eau n'est pas effectué ou est effectué d'une façon anormale. Effectuer de nouveau le programme de lavage ; si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E4						<p><b>Anomalie relevé de la température de l'eau.</b> Interrompre le programme en cours, éteindre le lave-vaisselle. Allumer, programmer de nouveau le lave-vaisselle et faire partir le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E5						<p><b>Anomalie arrivée de l'eau</b> L'arrivée de l'eau dans le lave-vaisselle ne se fait pas ou se fait d'une façon anormale. Vérifier si les raccordements hydrauliques sont corrects, si le robinet d'entrée de l'eau est ouvert et si le filtre n'est pas obstrué. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E6						<p><b>Anomalie évacuation de l'eau</b> L'évacuation de l'eau ne se fait pas ou se fait d'une façon anormale. Vérifier que le tuyau d'évacuation ne soit pas plié ou écrasé et que le siphon ou les filtres ne soient pas obstrués. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E7						<p><b>Anomalie petite turbine</b> (seulement pour les modèles qui en sont équipés) La quantité d'eau chargée n'est pas mesurée de façon précise. Interrompre le programme en cours, éteindre le lave-vaisselle. Allumer, programmer de nouveau le lave-vaisselle et faire partir le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E9						<p><b>Anomalie système d'arrivée de l'eau.</b> S'adresser au service après-vente.</p>

Voyant éteint

Voyant allumé

Voyant clignotant



Si une situation d'alarme se produit, la machine interrompt le programme de lavage.

- Les alarmes **E3**, **E4**, **E9** provoquent la conclusion immédiate du programme en cours.
- Les alarmes **E5**, **E6** interrompent le programme en cours et lorsque la cause est résolue le programme reprend.
- L'alarme **E7** est visualisé à la fin du cycle qui termine étant donné que le fonctionnement du lave-vaisselle n'est pas compromis.

Pour mettre à "zéro" une alarme, il faut:

- ouvrir et fermer la porte; ou bien, éteindre et rallumer la machine. Il est maintenant possible de reprogrammer le lave-vaisselle.



*Si l'anomalie persiste, se mettre en contact avec le service assistance agréé.*

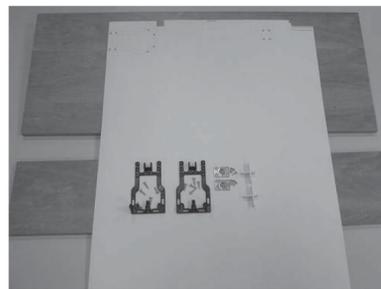
## DONNÉES TECHNIQUES

Largeur	559 mm
Profondeur mesurée au profil externe du bandeau de commandes	550 mm
Hauteur	578 mm
Capacité	7 Couverts standards
Pression eau d'alimentation	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bars)
Données électriques	Voir plaque des caractéristiques

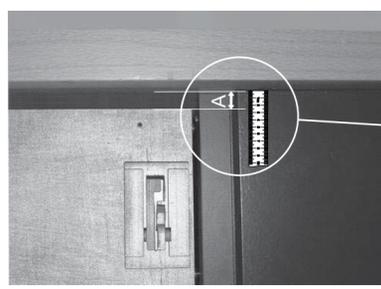
1



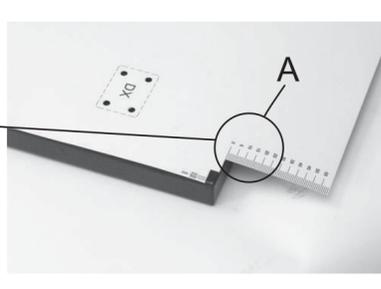
2



3



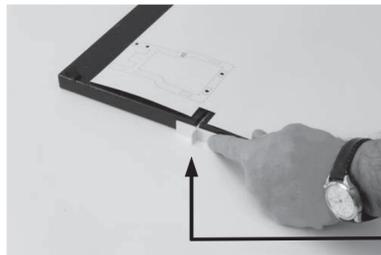
4



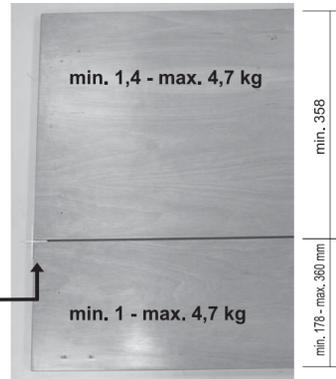
5



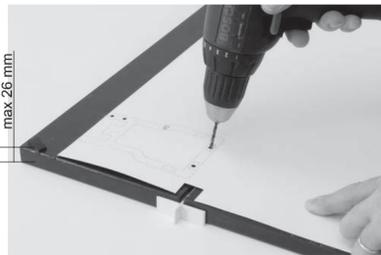
6



7



8



9



10



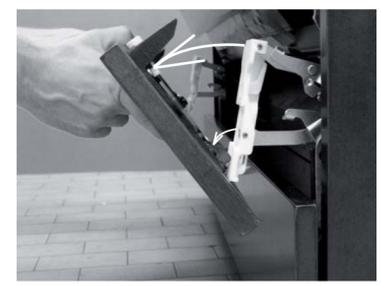
11



12



13



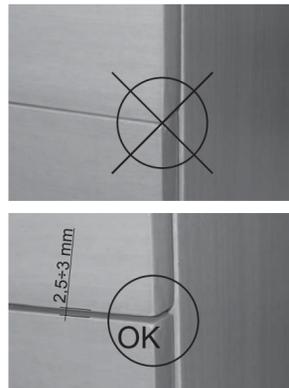
14



15



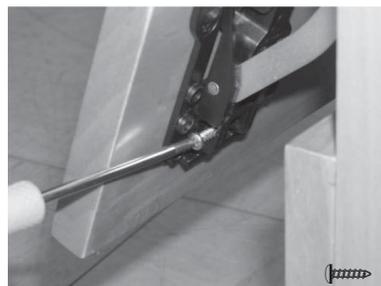
16



17



18



19



20



